

ali

Dreyspiz. bodýla, ali vilize s'tréjmi
řhpizami. murex.

HIPOLIT: Dict. II, 42

ali

Dreyschühig. try fhúline dolg ali fhirók.
tripedalis.

reli

Einbrünstig. vrozh, gorézh, vnet, ali vushgán
od ájfra. Sihe fervens, flagrans, fervidas.

HIPOLIT: Dict. II, 46

ali

Doppelhagke: grosse handbüchs. ákalniza,
velíka púksha, ali muškéta. tormentum
dupliciarium.

HIPOLIT: Dict. II, 42

ali

Doppel, panzer. en tópelt pánzar, ali
sheléjsni napérfnik. bilix, lorica.

ali.

Dorffbaur. kmétizh, váfnik ali váfnizhar.
paganus, rusticus.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Dorffrecht. deshílska ali vásna praviza.
jus municipale.

ali

Distelvogel, distelfinck. zájselz, ali
řhtígliz. Acanthis, Carduelis.

ali

Diebstahl eines menschen. rup, ali tatvína
éniga zhlovéka. plagium.

HIPOLIT; Dict. II, 41

ali

Dick werden. débel ali tolst perhájati, se
vtolstíti: gost ali zhverst postáti, rátatí,
ali perhájati. Crafsefcere, spifsefcere, Con-
ftipari, Condensfari.

ali

Dick machen. gostíti, gostú ali zhverstú
naréjati. S. denfo, addenfo, Condenfo, Con-
spifso, spifso.

ali

Dingpfenning. ara, ali en denár sa sashí-
ranie te prihódne slufhbé dan. arrha, arr-
habo.

HIPOLIT: Dict. II, 41

ali

Digen fleisch. súhu, posufhenu ali prekajenu
mefsú. Caro infumata, caro arida.

HIPOLIT: Dict. II, 41

ali

Digen machen im rauch. fufhíti, ali pofu-
fhíti v'dímu, perkadíti v dímníku. Tor-
rere, torre facere, arefacere, infumare.

ali

Ehrenhalb. sa poŕhténia, ali sa ŕhpóta vólo.
Honoris vel officij Cauŕa.

HIPOLIT: Dict. II, ⁴⁵

ali

Diener. sluhábnik, hlápez, stréjfhiz, ali
postréjshnik podlóshnik. fervus, minister,
famulus.

HIPOLIT: Dict. II,

41

ali

Dienen, tauglich seyn. énimu slushíti, se
srájmati, slóshnu, ali slufhlívu bíti, núz-
nu bíti. Congruere, Convenire, quadrare, ap-
tum, Convenicus, Commodum, accommodatum
esse,

ali

Eberwurz. divjiga peshizha korén, ali énu
séliszhe, zvéjtje, katéru shéne núzajo de se
mléjku, sefséde inu sýri. Chamaleon, Carlina.

ali

Eberwurz. divjiga prefhizha korén, ali énu
séliszhe, zvéjtje, katéru shéne núzajo de se
mléjku, sefséde inu sýri. Chamaleon, Carlina.

44
HIPOLIT: Dict. II,

ali

Ebhen. brufhlín, frabotjé, ali frabotína.
Hedera.

HIPOLIT: Dict. II, 44

ali

Ebhenbeer. grósdiki na brufhlíni, ali sárnje
na ~~f~~rabortíni. Corymbus hederæ, baccae
hederæ.

HIPOLIT: Dict. II, 44

ali

Eheberedung. sakónska glihenga, ali pogódba.
Contractus matrimonialis.

45

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Ehebrechen. préshifhtovati, préshifhtvu dopernésti, ali dopernáfhati. Adulterari, moechari, fidem matrimony frangere, fallere.

HIPOLIT: Dict. II,

45

ali

Ehegemachel. sarozhnýk, sarozhnýza: fakónski
mosh, ali shéna. Conjus, Compar.

HIPOLIT: Dict. II, 45

ali

Ehegericht.en duhóvni svit,ali právda zhes
sakónske rizhý. Confistorium matrimoniale.

HIPOLIT: Dict. II, 45

ali

Ehliche Pflicht. sakonska savésa, ali
dolžnost. jura jugalia.

45

HIPOLIT: Dict. II,

rali

Ehnlich machen. enáku, ali glih narediti,
pernarediti. podobnu sturiti. Accomodare,
Conformare, exaequare.

HIPOLIT: Dict. II, 45

ali

Eckel,

ein eckel oder abscheuen haben. éno gnufsóbo
ali grávshanĕ iméjti. fastidire, fastidio af-
fici, fastidium et naufeam habere: abhorrere,
abominari.

HIPOLIT: Dict. II, 44

ali

Bort, das eusserst end. kraj ali kónez éne
rizhý. Extremitas, ora.

HIPOLIT: Dict. II, 32

ali

Borris, mit wellichen die goldschmid löten.
Philerske, ali sláte fárbe lym, s'katérim ti
slatárji lótajo. chyfocolla.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Blutschand. lotèrnýa ali kurbarýa v'shláhti
krypregréjha. Incestus, us.

HIPOLIT: Dict. II,

31

ali

Blicken. er darff sich nicht blicken. lassen.
on se nefméj pokáhati, ali pustiti viditi.
in Confpectum prodire non audet. las dich
nicht blicken. nikár pred vúzhi neprídi.
Cave Confpiciaris.

HIPOLIT: Dict. II, 31

ali

Blind erden. oslipéjti, slejp rátati, ali
perhájati. lumina amittere, perdere, Caecum
fieri, oculorum amittere.

HIPOLIT: Dict. II, 31

ali

Blinzlen. Kríshom glédati, na pul misháti,
slipízhiti, slipúriti, misézhiti: zínkast biti,
kratkovíden, all kratkogléden biti.
S. Caecutio, conniveo, nicto, nictor.

HIPOLIT: Dict. II,

31

ali

Blutgericht. kerváva sódba, ali právda.
jurisdicção Criminalis, jus vitae et necis.

HIPOLIT: Dict. II, 31

ali

Blut.kry, shláhta.fangvis.gerunnen blut.
tekózha,prelyta kry.Cruor.gestockt blut.
fefédena,ali safédena kry.Concretus fanguis.
Žu blut werden.kry rátati,se v'kry preber-
niti.in fangvinem verti.

ali

Blumen abbrechen. róshe tèrgati, ali vtèrgati.
Flores Carpere, decerpere, legere.

HIPOLIT: Dict. II,

31

ali

Blonnen, Völl seyn wie ein euter. od fitósti
ali polnósti fe napúhniti kokèr te vímena.

S. Turgeo.

HIPOLIT: Dict. II, ³¹

ali

Bleykloz. en odvágan kos ali grúzha
svínza. libramentum plumbi.

HIPOLIT: Dict. II, 31

ali

Bleyfärbig.pláukast ali fvinzhéne fárbe,
zhernaúkaft,prógaft.lividus.

HIPOLIT: Dict. II, 31

ali

Blaterhaus. hířha, ali prebiválišzhe sa kó-
sizaste inu góbove luďý. Hierocumium.

HIPOLIT: Dict. II,

30

ali

Blez, flecke, damit man sticket. en blek, ali
kó'siz sukna, s'katérim se káj shtúka ali
shtika. fruftum vel fragmentum panni, Corÿ.

HIPOLIT: Dict. II,

30

ali

Blatt im papier. en plátliz popýrja,
ali v'búkvah, en lýstik. pagina, scheda,
folium.

HIPOLIT: Dict. II, 30

ali

Blatter,
kindsblater. pléhi ali kosize, túdi jámize
na obrásu od kósiz. vari, varioli.

HIPOLIT: Dict. II,

30

ali

Zleuschlängel. ex Nji, ali bat. Farcicala, tudin-
cula.

HIPOLIT: Dict. II, 37

ali

Blas-rohr.trobýlu,ali ror sa strelánie.
sclopus.

HIPOLIT: Dict. II, 30

ali

Blasen. píhati,pháti,díhati,fopíhati.

S. Flo,spiro. larmen blasen. lármo,

ali h'bóyu trobéntati. Clafsicum canere,
ad arma Conclamare.

ali

das bläcken. bléjanie, ali meketanie teh
ováz. balatus.

30

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Bitter wreden. grenýti, grenkù postáti
ali prihájati. S. Amarefco.

ali

Bislein, stücklein. en salúshik, kocz, grí-
shlej, salúshej, drobtína. minutia, guete
bislein essen. dóbre pislize, ali sladzhize
jéjsti. Catillare.

HIPOLIT: Dict. II, ³⁰

ali

Dispensiren. dispensirati ali oblaſtlívu
odvéſati od éne poſtáve. legibus ſolvere,
excipere, religione liberare, exſolvere:
legis gratiam facere.

HIPOLIT: Dict. II, 41

ali

Bildergeschwär. ottúk t^oh zhelúfti, ali
zhelúftniga mefsá. paradontis.

HIPOLIT: Dict. II, 29

ali

Bieten, schazen. zéjniti, fházati, kup ali
zéjno délati. S. liceor, licitor.

HIPOLIT: Dict. II, 29

ali

Bienkorb, bienstock. zhibélnĭ pajn ali
zhibélna kórba, zhibélnik.
Aveare, alvearium, Apiarium.

HIPOLIT: Dict. II,

29

ali

Biegen,
das recht biegen. to pravizo ali pravdo
safúkati, nagníti. jus inflectere.

ali

Biber, ein Thier. piber, ali pibrázh,
béber. Castor, fiber.

HIPOLIT: Dict. II, 29

ali

Bibel. biblia, ali svétu písmu.
biblia, orum.

HIPOLIT: Dict. II,

29

ali

Bickel, bittelhan. éna kopárha, ali matéka.
rutrum, unidens.

HIPOLIT: Dict. II, 29

ali

Bissen, keil von holz oder eisen. éna sa-
gúisda, klin s'léjfsa ali is sheléjsa.
cuneus.

HIPOLIT: Dict. II, 30

rali

Bis am Zaum. brusdá ali bersdá per vúisdi.
orea. ein bis einlegen. énimu bersdó na
vújsta postávití, éniga v' bèrsdi dèrsháti.
injacere alicui frenum, frenare aliquem.

HIPOLIT: Dict. II, 30

ali

Bischoff, fhkoff. Episcopus. bischoff seyn
oder werden. fhkoff biti, rátati ali postá-
ti. Episcopi manere fungi: ad Episcopatum
ascendere.

HIPOLIT: Dict. II, 30

ali

Birkrinde. bréjsova fhkórja, ali olúpje.
philyra.

HIPOLIT: Dict. II, 29

ali

Birenstiel. rézel ali pézel od hrúfhke.
petiolus.

HIPOLIT: Dict. II,

29

ali

Binzenbusch. en kray kir bízhih, ali
lózhik ráfte. junectum.

HIPOLIT: Dict. II, 29

ali

Bollen am baum. pópki, ali ózhiza na
drevju. oculi gemmae.

ali

Bölihnen, ein wasservogel. tózhja gus,
ali liska. Fulica.

ali

Bogen Papeir.en lok,ali pógen papýrja.
phibyra,plagula.

HIPOLIT: Dict. II, 32

ali

Borste, Bürste. srbetj, ali metlè. scopae.

HIPOLIT: Dict. II, 32

ali

Bodenzims.ta sgúraní strop,ali pod.solarium.
einer neuen boden legen.en nov pod poloshíti.
metaphorice.Inftaurare familiam etc. de
integro Condere,novum fundamentum jacere,
ponere.

HIPOLIT: Dict. II, 32

ali

Bochslen, ⁷oben, ^vüten. divjāti, divjázhiti,
rumplāti, hrupéjti, tərtrāti, ali dərdrāti.
tumultuare.

ali

Boborellen, judenkirsche. pobovrélice, gospo-
dízhnize, ali júdovske zhéjfhñe. Halicacabum.

HIPOLIT: Dict. II, 32

ali

Blutschand begehen. se v'shláhti lotruváci,
kurbáci: nezhláhtost tríbati, ali dopernésti
v' shláhti. Incestare.

HIPOLIT: Dict. II, 31

ali

Blutschand. lotèrnýa ali kurbarýa v'shláhti
krypregréjha. Incestus, us.

HIPOLIT: Dict. II,

31

ali

Fürsich fallen.naprėj,ali na líze pádsti.
prolabi.

66

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Fürschung an spois.perpráva, ali falúga na
shiveku, profúntu, spíshi. Commeatus.

HIPOLIT: Dict. II,

66

ali

Fürschreibung. en naprėj písan furm, vísha, ali
povéle, po katérim se ima éden sadersháti inu
víshati. praescriptio, norma, regula, prae-
scriptum.

rali

Fürschneider. naprèj réšiz, ali polagáviz.
structor.

ali

Fürschneiden. napréj réjsati, ali tranzhírati,
napréj polágati. altilia secare, scindere aves.

HIPOLIT: Dict. II, 66

ali

die farnemsten in Volk. ti vígfi, ti immenít-
niífi, poglavítniífi v'óni gmájni, ali v'óni
deshélli. optimates, primores, proceres.

HIPOLIT: Dict. II, 66

ali

Fürnem, fúrtrefflich. vérlí, bríd'ký, ali
bríd'ák, immeníten, poglavít. praestans, ex-
cellens, praecipuus, infignis.

HIPOLIT: Dict. II, 66

ali

Fürhinladen. é niga napréj, ali vun poklízati,
klízati, vábiti. Accire, Accerfere, evocare,
provocare.

ali

Fürhang. sakriválszhe, sagrínik, sagrinálszhe,
per óknah ali per pójsztilah. Velamen, velamen-
tum: siparium, supparium.

HIPOLIT: Dict. 65, 66

ali

Fürbringen an den recht.pred právdo svójo
rejzh ali teshávo napréj prinésti. Deducere
Causam in iudicium.

HIPOLIT: Dict. II, 66

ali

Fürhalten, Verweisen. énimu napréj dersháti,
napréj vréjzhi, ali metáti, v'úžhi vtakníti,
vtíkati, éniga ozhítati, frúšhtati, smývati,
kréjgati. objicere, Exprobrare.

HIPOLIT: Dict. II, 66

ali

Fürrfahrt, fürgang. napréjhod, mimú, ali skus hója.
procefsus, progrefsus, progrefsio, tranfitus.

HIPOLIT: Dict. II, 66

ali

Fürbott Zum recht.poklízanie,ali citiranje
pred právdo.libellus,denunciatio.

HIPOLIT: Dict. II, 66

ali

Fuchsbelz, fuchsbalg. liſsizhji kóshuh, ali
ſháuba, liſsizhovina. pellis vulpina.

HIPOLIT: Dict. II,

65

ali

Fuder. en vos, ali vus, en naloshén vuos.
vehes.

HIPOLIT: Dict. II, 65

ali

Füchte, weisse Lann. en hoja ali fwiéka.
Abies.

HIPOLIT: Dict. II, 65

ali

Frühmeshalter, frühmesser. jútarni, ali sgóð-
ni máfhnik. Matutinus vel antelucanus sacrificus.

HIPOLIT: Dict. II. 65

ali

Frühmes. jüternia, ali sgódna máfha. Matu-
tina vel antelucana mifsa.

HIPOLIT; Dict. II. 65

ali

Zu fruchten bringen. k'núzu ali k'frúhtu
perprávití, v'rodovítiti, rodovítnu stu-
rítí, poprávití, ponovítí. Instaurare, ac
Corrigere depravata, integrum restituere.

HIPOLIT: Dict. II, 65

ali

Frieren. sébŕti, márslu bíti, ali prihájati.
frigere, frigere~~scere~~, algere.

ali

Frieren, gefrieren. smársniti, smarsováti,
se ledeníti, ledénu ali smárslu rátati, ali
prihájati. Gelare, gelafcere, Congelare; gelu
Constringi, durari.

HIPOLIT: Dict. II, 64

ali

Fröschleich, fröschmalter. shábje ykre, ali
jaiza. ranarum ova.

HIPOLIT: Dict. II, 65

ali

das komt mir frömd für. letú méni zhúdnú
napréj pride, méni se zhúdnú vídi, sdy, ali
dosdéva. haec mihi nova et Inopinata sunt:
hoc mihi mirum videtur.

HIPOLIT: Dict. II, 64

ali

Bilgertasche. rúmarska táfhka, ali rónzel.
pera viatoria, mantica.

HIPOLIT: Dict. II, 29

ali

Feurkefer. lúzhna múha, ali metúliz katéri
se po nózhi v'luzh salejtúje: tudi éna kar-
stníza. lampyris.

HIPOLIT: Dict. II, 60

ali

Flosschiff, schiffgehalter. s'hrámba, ali
próftor v'éni báarki sa shiváli, ríbe, týze
etc. vivarium.

ali

Fleischmaden, fleischwurm. saplúnki, ali
zhervý v'méřsu. termes.

HIPOLIT: Dict. II, 62

ali

schaaffleisch, óvzhje mefsú, ovzhnina, ali
kofhtrúnovu mefsú. Caro ovilla, vel vervecina.

ali

digenfleisch. fúhu ali pofushénu mefsú.
Caro fumo durata vel infumata.

ali

Gesalzen fleisch. napolénu, ali slanamúrjenu
mefsú. Caro salita.

HIPOLIT: Dict. II, 62

ali

einem auf die fleischbank Verkauffen. éniga
na marzvárnizo prodáti, ali zhes dáti. Caput
et salutem alicujus prodere.

ali

Flechten. plésti, sa^{pl}létati. flectere, nectere,
viere. sich in fremden handel flechten. se
vmej lufhké ándle mejshati, ali motáti. ali-
enis negotýs se inferre, implicare.

ali

Gehechleter oder Vngehechleter flachs.
mikanu, ali nemikanu predivu. factum, vel
infectum et Crudum linum.

ali

Frey machen. fraj ali próstiga sturiti, lédig
povéjdati, osloboditi, rejfhiti, odlégovati.
liberare, libertatem dare, largiri.

ali

Friðbott.en fel, kátéri sa myr prófsi, ali gliha.
Conduccator.

HIPOLIT; Dict. II, 64

ali

Zufrieden seyn. Contént fadóvólen, ali per
mýru bítí. sa dóbru vséti. Contentum esse,
aequi bonique facere.

HIPOLIT: Dict. II, 64

ali

Frey gelassener. fraj sturjén, ali lédig povéjdan,
slobóden sturjén, fraj puszhén, oslobóden, li-
bertus, manumissus emancipatus, libertinus.

ali

Freundschaft machen. priásnoft ali snájnie
sturíti. Amicitiam cum aliquo Conciliare,
jungere, Conglutinare.

ali

Fortlauff. vun ali naprėj tezhénie, téjkanie.
procurfus.

63

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Fransen, Saum eines kleids. fránsha, pram,
prámanie, ali rob, krájovina éniga gvánta.
fimbria.

ali

Frauenhaus, hurenhaus. kurbérska, ali kurbina
hířna. Ganea, ganeum, lupana κ .

ali

Frag aufgeben. énu vprašánie, ali éno ugán-
ko góri dáti. quaestionem proponere.

HIPOLIT; Dict. II, 63

ali

Formschneider. katéri fúrme réjshe, ali déla:
fúrmar, fhtáltar. formularius, typorum fculptor.

HIPOLIT: Dict. II,

63

ali

Testament Verfälscher. sfálphaviz, ali pod-
vêrshnik testamênta. testamenti subjector,
Corruptor.

ali

Teppich spannen. fhpalérje, ali tébihe napéti,
nategniti, na ftejno nabyati. aulaca, tapeta
tendere.

ali

^Teppichmacher. tébihar, ali mojstèr, katéri
tébihe dela, tke, shtika, shiva. aulaeorum
opifex, tapetium artifex, peristromatum tex-
tor, phrygius.

HIPOLIT: Dict. II,

194

ali

Tenn, der Plaz in der Scheur, da man die frucht
austrescht. pod, ali podiszhe v'skednú, kir se
shitu mlati. area.

HIPOLIT: Dict. II,

194

ali

Tenorstim, mittelstim im gesang. tenór, ali frejdna
stima v'péjtju. vox media, vox juvenilis.

ali

Tegengehenck.opafálszhe tiga mezha,pas,ali jermen
tiga mezha ficér berkenk.baltheus.

ali

Tagbuch, darinn Verzeichnet wird, was Täglich
geschicht. kalénder, prática, ali popissová-
liszhe kar se sléherni dan sgody. Diarium, Ephe-
meris.

ali

Taugen, nuzen. se sglyhati, srájmati, rájmati, spodóbi-
ti, slóshnu ali nuznu biti. Convenire, Congruere.

ali

Tappezerey. en turfhki tebih, ali firank, doli
vifsezeh tebih ali fhpalièr. periftroma, pensile
tapetium, aulaeum.

ali

Taz, fus eines bären. medvédova táza, ali
noga. pes urfinus.

ali

Tannzapfen. smřejkou zófel, ali řhtrok. Conus.

HIPOLIT: Dict. II, 193

ali

Tanne, Tannenbaum. ena hoja, ali smreka. Abies.

ali

Tag reise. rajsha, ali pot^o eniga dnéva, en
dan hodá. diurnum iter, diurna via, diei
vnius iter.

ali

Tafelung einer tile. strop, ali potáblanie
éniga stropa. laquear, lacus in aedificys,
materiaria incrustatio.

HIPOLIT: Dict. II, 192

ali

freje tafel. gmajn, ali fraj misa. Mensa Com-
munis, mensa philotefia, publicum Convivium.

HIPOLIT: Dict. II, 192

ali

den Tact schlagen. toht ali visho dajati, pejtje vishati. modulari Cantum.

HIPOLIT: Dict. II, 192

ali

das Singen nach dem Tackt. ene pejsmi, ali
pejtja visha: tudi pejtje po vishi. modulatio.

ali

Tact, schlag im gesang. visha, toht, ali ma-
néra pèr pejtju. modus.

ali

Tachspiz. vèrh, ali šhpiza ene stréjhe. pinna-
culum, fastigium.

ali

Tachloch. stréjshna lúknia, ali óknu. implu-
vium.

ali

Tach Von schindlen. shintelnafta, ali skó-
lafta strejha. Tectum scandulare.

HIPOLIT: Dict. II.

ali

den bau Vnter das Tach bringen. ta zímper ali
syd pod strejho pèrprávití, spelláti. perduce-
re opus ad culmen, imponere operi fastigium.

HIPOLIT: Dict. II, 192

ali

Taback schnupfen, oder Trinken. tabák v'nus
vseti, ali pyti. Nicotianam naso imponere,
aut bibere.

HIPOLIT: Diet. II, 192

ali

Süs werden. fladkú postáti, ali pèrhájati,
se flájati. dulcescere.

ali

fleischsuppe. mēfsēna, ali mēfna shupa. jusculum
Carnis. Rindsuppe. govēja shupa. jusculum bubulae.

ali

^menen, ros oder ochsen treiben. kóyne ali vólle
v'vosu napléjtati, napréj gnáti, pogániati.
Equos vectura urgere, currum agitare.

ali

Melancholey, schwermut, klávornoft, zhernashólzhnoft,
zhérna sholzh, ali kry, katéra zhlovéka shalóftniga
déla. melancholia, Atra bilis.

ali

der meiste theil. vékfhi, ali immenitnífhi dejl.
praecipua pars, plerique omnes.

ali

Einer anderen meinung werden. manéngo, ali mífseil
spremeniti. mutare sententiam, Confilium.

ali

Máslein, damit man mist.en majhen peháriz, másliz,
ali véjderze, s'katérim se kaj méri.modiolus.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Masholderbaum. meklén, ali maklén, drivú, kléjnovje.
opulus, acer.

HIPOLIT; Dict. II, 121

ali

Marzipan, Zuckerbrot. marzipán, zukrén, ali zúkraft
kruh. panis saccharites.

ali

Marck, ein gewäts gewicht. funt, líbriza, ali
éna drúga gvíshna vága. libra nummulariorum,
libra octonaria.

HIPOLIT: Dict. II, 120

ali

Marschalck. en vikfhi oblastnýk zhes sholné-
je: en savéjtnik ene deshéllé: túdi en napréj-
postávlenik, ali várih éniĝa firfhtoviga, ali
kraléviga dvóra. Tribunus militum, Tribunus
provinciae, praefectus et magister aulae.

HIPOLIT: Dict. II, 120

ali

Margt in baumen. zhverfsh ali stershen v'drevju.
pulpa.

ali

Marchstein. mějnyk ali melnýk vmej semlámi. lapis
terminalis, fines, limes, meta. Cardines agrorum.

HIPOLIT; Dict. II,

120

ali

Mannslänge. mófhka dolgúft, ali postáva.
statura.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Mannbar werden. moshát perhájati, bradát, kof-
mát na brádi ali drugdej perhájati, pèrvo pá-
volizo inu dláke sadobivati. pubescere.

HIPOLIT: Dict. II, 120

ali

Mandelmus. mánđelnou móżhnik, ali řhúpa, mandoláda. puls Amygdalina, pulmentum Amygdalinum.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Mandelgeschwär. küfherjou boléjsen ali ottúk.
Antiades.

HIPOLIT: Dict. II, 120

ali

ali andel im hals. kúfherji ali kráji goltánza
ali poshirka. Tonfillae, glandulae Colli.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Malz, geröste gersten Zum bier. báran, ali
spárjen jézhmen sa voll. byne: Hordeum vel
triticum toftum.

HIPOLIT; Dict. II, 120

ali

Ma^lter, Vier Viertel. en star, štíri zheter-
tnýki ali měrniki. quatuor modý.

HIPOLIT: Dict. II, 120

277
ali

Malkasten. mózhniza, ali shkrińia sa moko.
arca pollinaria.

HIPOLIT: Dict. II, 19

ali.

die Schulden Treiben. h'plázhí ali h'plazhánfu tih
dolgóu gnati, pèrgánfati. urgere solutionem, vel ad
solutionem.

ali.

Treiben, mit etwas Umgehen, üben. eno kunft, ali en
antverh tríbati, s'eno reizhjó okúli hodíti, v'zakèr
hodíti, s'eno rizhjó beretáti. Exercere artem, commer-
cium alicujus rei.

ali

Ein Treffen thun.en boy,ali pobóy sturíti.
Collatis signis depugnare.

ali

Es Traumet dir. jeft mejnim, de fe tebi fanfa, ali fe
v'glavi motiſh. somnias, at deliras.

197

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Traubenleser, samler. vinski tèrgázh, ali braviz,
berázh. legulus, vindimiator.

HIPOLIT: Dict. II, 197

ali

Traubenkam, Trapp an den Trauben. pezil, ali rezil
pèr grósdju. Racemus, fcipio in vineis, botrus, scapus.

ali

Träncke, da man die Pferd träncket. napajáliszhe,
ali voda, kir se koyni napájajo. Aquarium, aquandi,
aquationis, piscina.

197

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Tragedi, Traurspiel. ena sháloftna ygrá, ali
Comédia. Tragoedia.

ali

Tractat, ein buch. ene buqve, ali písanie od
ene rizhy. Tractatus, tractatio.

HIPOLIT: Dict. II, 197

ali

Tormentill, ein kraut, oder wurzel. petpér-
ftnik, tormentíl, sel, ali korèn. quinque-
folium alýs tormentilla.

HIPOLIT; Dict. II, 196

ali

Toldet, dolder. vèrh ali fhpiza éne rizhy.
Cacumen.

ali

Todtenmahl. sedmýna, pogrébsku kofsilu, ali
vezhérja. Coena emortualis; epulae ferales;
silicernium.

HIPOLIT: Dict. II, 196

ali

das Todten beschweeren. panovanie, sarotenie,
vun poklizanie, obudenie tih mertvih skus
zupernic, ali boshjo oblast. manium evocatio,
psychomantia, necromantia.

ali

das Todten beschweeren. panovánie, saroténie,
vun poklizánie, obudénie tih mèrtvih skus
zúpernio, ali bôshjo obláft. manium evocatio,
psychomatia, necromantia.

ali

Meerkaz. morski mazhek, ali mázhka. Cer-
copithecus.

ali

Meer adler. morská postójna, ali ódler.
Haliaetus.

HIPOLIT: Dict. II,

122

ali

Vngestāme des meers. hudu vreme, vihar, ali
fortūna na murju. Tepeftas maris.

HIPOLIT: Dict. II, 122

ali

Maut, Zoll am meer. brodovina, ali zol per
mürju. vectigal, portorium.

HIPOLIT: Dict. II,

121

ali

Mausfalle. mīshniza, ali past sa mīshi.
loviti. muscipula.

ali

Mausdreck. mišhjek, mišhji gnoj, ali drek.
mufcerda.

ali

Maus in fleisch. ta ríbiza, ali shylnate
kite po shivótu. lacertus, musculus.

HIPOLIT: Dict. II, 121

ali

Mauleseltreiber. masgar, ali oslár. mulio.

HIPOLIT; Dict. II, 121

ali

Maulbeerbaum. murva, ali murvovu drivú. morus.

ali

Maul, mund. vúifta, ali úfta. os. böses Vnge-
wäschenes Maul. hudóbná nevmýta ufta. Improbum,
Impurum os.

HIPOLIT; Dict. II,

121

ali

Mazen, decke. odeya, s'bizhovja ali s'mezhízhja
sturjéna: shtóra po láshku: mezhízhna plahta.
storea, teges.

ali

Matron, herrenfrau. ena zhaftíta shéna, ali
gospá. matrona.

ali

Matraz, beth mit wollen gefüllt. modráz, ali
blasína s'vólno, árjovizo, ali s'shýmo napólnena.
Culcita lanea, vel tomentitia.

ali

Maststall. fhtala ali hleu sa pítano shivíno.
faginarium.

HIPOLIT; Dict. II, 121

ali

Mastsau.pítana,ali vpítana fvinia, vpítan pré-
fhih. Altilis porcus.

ali

Mastig werden. *tolst*, ali *debel* *perhájati*: *se* *de-*
belíti, *tolstíti*, *se* *vpítati*. *pingvefcere*.

ali

Masholderbaumen.gabrov,ali maklénou.
Carpineus.

121

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Streit Zu Pferd. boy, ali fhtrit na kóynih.
Equestre praelium.

ali

Thiergarten. vèrt, ali ográja sa divjázhino, sverínski
vèrt, sverínszhe. Theriotropheum: viviarium, roborarium,
leporarium.

ali

Theur machen, Vertheuren. dragú ali dragéno
dělati, drashíti, predrashíti, prezejníti,
s'zéjno povskozhíti, prévezh zéjniti. pre-
cium rei augere.

HIPOLIT: Dict. II, 195

ali

Theilhaftig werden. deléshen postáti, ali per-
hájati. participem fieri.

HIPOLIT: Dict. II, 195

ali

Er ist nicht der Thäter. on nej sazhétnik, ali
shtiftar te rizhý. non est ab ipso admissum
hoc facinus.

HIPOLIT: Dict. II, 194

ali

Thäter. delnik, huda- ali dobradělnik, shtif-
tar, úrshohar. Rerum actor, factor, author.

HIPOLIT: Dict. II, 194

ali

Gellig, gelliger hunger. tèrda, zhèrna lá-
kota, ali glad. dura, dira, arcta faeva fames.

HIPOLIT: Dict. II, 71

ali

Gelbroth seyn. arjávú bíti ali perhájati, se
arjavíti. Rufere, flavere.

ali

Gelb werden. sholt ali gjel perhájati, se
gjelíti, se sholtíti. flavescere, rutiles-
cere.